

Kohtuasi T-11/06 R

Romana Tabacchi SpA

versus

Euroopa Ühenduste Komisjon

Ajutiste meetmete kohaldamine — Taotlus täitmise peatamiseks — Konkurents —
Trahvi tasumine — Pangagarantii — *Fumus boni iuris* — Kiireloomulisus — Huvide
kaalumise — Osaline ja tingimuslik peatamine

Esimese Astme Kohtu presidendi määrus, 13. juuli 2006 II - 2494

Määruse kokkuvõte

1. *Ajutiste meetmete kohaldamine — Vastuvõetavuse tingimused — Hagiavaldus — Vorminõuded*
(*Esimese Astme Kohtu kodukord, artikli 44 lõige 1 ja artikli 104 lõige 3*)
2. *Ajutiste meetmete kohaldamine — Täitmise peatamine — Trahvi kohese sissenõudmata jätmise tingimusena pangagarantii esitamise kohustuse täitmise peatamine — Kohaldamise tingimused — Erakorralised asjaolud*
(*EÜ artikkel 242; Esimese Astme Kohtu kodukord, artikli 104 lõige 2*)

3. *Ajutiste meetmete kohaldamine — Täitmise peatamine — Konkurentsieeskirjade rikkumise eest määratud trahvi kohese sissenõudmata jätmise tingimusena pangagarantii esitamise kohustuse täitmise peatamine — Kõikide asjaomaste huvide kaalumine (EÜ artikkel 242; Esimese Astme Kohtu kodukord, artikli 104 lõige 2)*
4. *Ajutiste meetmete kohaldamine — Täitmise peatamine — Ajutised meetmed — Muutmine või tühistamine (Esimese Astme Kohtu kodukord, artikkel 108)*

1. Kodukorra artikli 104 lõike 3 ja artikli 44 lõike 1 kohaselt peab hagiavalduses olema lühike ülevaade avalduse aluseks olevatest asjaoludest. Need andmed peavad olema piisavalt selged ja täpsed, et võimaldada vajadusel ilma muu teabeta kostjal oma kaitset ette valmistada ja Esimese Astme Kohtul hagi lahendada. Selleks et tagada õiguskindlus ja hea õigusemõistmise põhimõtete järgimine, peavad hagi vastuvõetavuse eeldusena põhilised faktilised ja õiguslikud asjaolud, millele hagi tugineb, vähemalt kokkuvõtlikult, kuid asjakohaselt ja arusaadavalt nähtuma hagiavaldusest endast.

(vt punkt 47)

del. Õigupoolest on võimalus nõuda finantstagatist ajutiste meetmete kohaldamise menetluste jaoks Euroopa Kohtu ja Esimese Astme Kohtu kodukordades otseselt ette nähtud ning on kooskõlas komisjoni üldise ja mõistliku otsustuspraktikaga.

Selliste erakordsete asjaolude olemasolu võib põhimõtteliselt lugeda tuvastatuks, kui pangagarantii esitamise kohustusest vabastamist taotlev isik tõendab, et tal on objektiivselt võimatu seda garantiid esitada või selle esitamine ohustaks tema olemasolu.

2. Taotluse vabastada hageja kohustusest esitada trahvi kohese sissenõudmata jätmise tingimusena pangagarantii võib rahuldada üksnes erakorralistel asjaolu-

Mis puudutab nimetatud võimatust, siis tuleb pangagarantii andmisest keeldumise kirjade asjakohasust hinnata hageja objektiivset majanduslikku olukorda sil-

mas pidades ja seetõttu ei ole nende kirjade asjakohasus iseenesest nende väikse hulga tõttu välistatud.

Ettevõtja poolt pangagarantii esitamise võime hindamisel tuleb võtta arvesse ka äriühingute kontserni, kellest ettevõtja otseselt või kaudselt sõltub, ja nende äriühingute aktsionäre, eelkõige võimaluste suhtes anda tagatise, mida pangad võivad nõuda. Selline nõue tuleneb ühelt poolt komisjoni otsuste täitmisega seotud avalikust huvist ja ühenduse majandushuvide kaitsmisest ning teiselt poolt eelistest, mis võivad aktsionäridele äriühingu võimalikust konkurentsivastasest tegevusest tuleneda. Selle kontserni olukorra arvessevõtmine, kuhu äriühing kuulub, ei tähenda mingil juhul, et trahv või vastutus omistatakse kolmandatele isikutele.

(vt punktid 97, 98, 102, 111 ja 118)

3. Kui ajutiste meetmete üle otsustav kohtunik lahendab konkurentsieeskirjade rikkumise eest ettevõtjale määratud trahvi kohese sissenõudmata jätmise tingimusena pangagarantii esitamise

kohustuse täitmise peatamise taotlust, tuleb tal kaaluda ühelt poolt hageja huvi vältida seda, et pangagarantii esitamise võimaluse puudumise tõttu nõutaks trahvi koheselt sisse, ja teiselt poolt ühenduse finantshuvi nõuda sisse trahvisumma, samuti üldisemalt avalikku huvi, mis on seotud ühenduse konkurentsieeskirjade tõhususe säilimisega ja komisjoni määratud trahvide hoiatavusega.

(vt punkt 135)

4. Vastavalt Esimese Astme Kohtu kodukorra artiklile 108 on ajutiste meetmete kohaldamise üle otsustaval kohtunikul võimalus asjaolude muutumise korral määrust igal ajal muuta või see tühistada. „Asjaolude muutumise” all peab ajutiste meetmete kohaldamise üle otsustav kohtunik silmas eelkõige faktilisi asjaolusid, mis võivad asjas mõjutada kiireloomulisusele antud hinnangut. Lisaks peegeldab see võimalus ühenduse õiguses ajutiste meetmete määramise olemuslikult ajutist iseloomu.

(vt punkt 147)